



Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Il sottoscritto Rag. Giorgio Stefanutti residente a Roma
 Via A. Farnese 26 legale rappresentante della Ditta S.r.l. Stella Films,
 con sede e uffici in Roma, Via Alessandro Farnese 26
 Tel. 381969 con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,
 la revisione della pellicola dal titolo: "I bagni del sabato notte" (Saturday night at the baths)
 di nazionalità: Statunitense produzione: The bath Company (New York)
 dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.
 Lunghezza dichiarata metri 2400 accertata metri 2290
 Roma, li 11-11-1977 **STELLA FILMS S.r.l.**
 p. L'Amministratore

DOPPIATO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: David Buckley

cast: Robert Aberdeen, Ellen Scheppard, Don Scott

TRAMA

Mike fa il pianista e vive con Tracy, una ragazza della stessa età che fa la fotografa.

I due non sono sposati ma conducono un menage perfettamente riuscito.

Un certo giorno Mike trova una possibilità di un lavoro ben remunerato presso un famoso locale notturno della città che è noto per essere un abituale ritrovo di o-mos-essuali.

Mike ha molte titubanze prima di accettare il lavoro in un ambiente così particolare.

Il locale è infatti, agli occhi di Mike, pieno di omosessuali, sfrontati e sgradevoli nel mostrare la loro particolare condizione.

L'unica persona garbata ed accettabile del locale è il Direttore, un giovane mulatto di nome Scotty, anch'esso omosessuale.

Anche nei confronti di Scotty Mike non riesce a vincere una situazione psicologica di imbarazzo per le particolari tendenze sessuali del giovane.

Ad una mostra fotografica Mike presenta Scotty a Tracy che trova il giovane mulatto molto simpatico e gradevole.

Tracy induce Mike ad accettare l'amicizia di Scotty senza sentirsi condizionato dalle tendenze sessuali del giovane.

Tracy peraltro rimprovera Mike quando questi, durante una passeggiata in un parco con la ragazza e l'amico, offende involontariamente Scotty con un riferimento alla anormalità del giovane.

I rimproveri di Tracy inducono Mike a chiedere scusa a Scotty ed a spiegare allo stesso le cause dei suoi pregiudizi verso gli omosessuali, derivanti dalle sue origini da un paese, il Montana e da un ambiente familiare

./.

particolarmente tradizionalisti e conservatori.

La scusa di Mike ristabiliscono un clima di amicizia tra lui e Scotty.

La sera dell'inaugurazione del locale Mike prega Tracy, che si è già preparata per accompagnarlo, di restare a casa per non farlo sentire in imbarazzo durante la prima giornata di lavoro in un posto tanto particolare.

Tracy accetta a malincuore e decide di attendere il giovane nel proprio studio di fotografa.

Nel locale, dove si reca solo, Mike esegue il suo repertorio ed assiste allo spettacolo nel corso del quale, alcuni travestiti imitano cantanti celebri.

Verso le fine della serata, mentre tutti ballano, Mike e Scotty si appartano sul terreno del locale per prendere un pò d'aria.

In quel posto i due avvertono una sensazione d'amore ed iniziano un rapporto omosessuale che completano nella casa di Scotty.

A tarda notte Mike lascia la casa di Scotty per recarsi a riprendere Tracy che è rimasta ad aspettarlo nel suo studio di fotografo.

Tracy comprende dall'atteggiamento di Mike che è successo qualcosa di grave tra il suo uomo e Scotty.

Avutane esplicita conferma da Mike, Tracy con viso angosciato chiede al ragazzo se la cosa avrà conseguenze nei loro rapporti.

Mike risponde alla drammatica domanda della ragazza dicendo "Spero di no" e così i due tornano a casa.

DIREZIONE GENERALE
PER IL CINEMA



VERBALE

Il giorno 21 novembre 1977 si è riunita la IV sessione della Commissione di revisione cinematografica per ammettere alla proiezione del film "I bagni del sabato notte", di nazionalità statunitense, di metri 2400, dichiarati, presentato dalla S. Z. L. Stella Film.

Sono presenti: Consigliere ^{Giovanni} VPRICOLA, presidente

Prof. Rocco SESSO

Prof. Roberto NERI

Dott. Mario SABATINI

Dott. Fulvio MORSELLA

Prof. Francesco FUSCA, membri

La Commissione, visto il film, sente l'avvocato ROCCHETTI, legale della Stella Film, il quale chiede che il film sia ammesso alla visione in pubblico, per essere premiato al Festival di Taormina 1976, quale opera prima.

La Commissione, udito il presidente il quale richiama l'attenzione dei componenti sul carattere scabroso del film, inteso non solo ad esaltare e a giustificare la pederastia, ma anche a propagandare la diffusione, a maggioranza decisa di non prendere il giudizio, proponendo agli interessati i seguenti tagli:

- 1- eliminazione del termine "pompini" (nel dialogo iniziale);
- 2- eliminazione integrale delle sequenze relative alla scena dell'amplesso tra Scotti e il pianista, da quando Scotti finisce di sbottare la camicia del partner, fino al cominciato tra i due

La minoranza, composta dal presidente e dal prof. Sesso, si pronuncia per il divieto del rilascio del nulla osta. —

Segue verbale. Il giorno 29 novembre 1977, la Commissione visti i tagli, della lunghezza di metri 53,80 (cinquantatré e ottanta) apportati al film, comprendenti l'eliminazione del termine "pompini" (nel dialogo iniziale) e l'eliminazione delle sequenze relative all'amplesso tra i due protagonisti, esprime, a maggioranza, il parere che sia concesso il nulla osta di proiezione in pubblico del film "I bagni del sabato notte", con il divieto di visione per i minori degli anni 18, considerate la scabrosità dell'argomento trattato.

Il presidente ed il prof. Sesso ribadiscono, nonostante i tagli apportati, la loro opposizione al rilascio del nulla osta.

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Roma, li 30 NOV. 1977

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



Roma, 23 DIC 1977 19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- STELLA FILMS Srl.
Via A. Farnese, 26

V^a Revisione
cinematografica

= ROMA =

Divisione

Prot. N°

Allegati

783/71150

Risp. a

OGGETTO Film "I BAGNI DEL SABATO NOTTE".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 11/11/1977, intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21 aprile 1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6 - terzo comma - della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 30/11/1977 è stato concesso al film

"I BAGNI DEL SABATO NOTTE"

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 18.

Si trascrive qui di seguito il citato parere :

"La Commissione, visto il film, sente l'avv. Rocchetti, legale della Stella Film, il quale chiede che il film sia ammesso alla visione in pubblico, perchè premiato al Festival di Taormina 1976, quale opera prima. La Commissione, udito il presidente il quale richiama l'attenzione dei componenti sul carattere scabroso del film, inteso non solo ad esaltare e a giustificare la pederastia, ma anche a propagandarne la diffusione, a maggioranza decide di sospendere il giudizio, proponendo agli interessati i seguenti tagli (Omissis). Il giorno 29/11/1977, la Commissione visti i tagli (Omissis) e l'eliminazione delle sequenze relative all'amplesso tra i due protagonisti, esprime, a maggioranza, il parere che sia concesso il nulla osta di proiezione in pubblico del film "I bagni del sabato notte", con il divieto di visione per i minori degli anni 18, considerata la scabrosità dell'argomento trattato".

p. IL MINISTRO

F. TO SANBALLI



S. r. l.

Cap. Soc. L. 300.000 int. vers.
Iscritta Tribunale di Roma n. 4793/74
Cod. Fisc.
I.V.A.

00192 ROMA - VIA ALESSANDRO FARNESE, 26
TELEF. 38.19.69 - 354.880

li 2 Dicembre 1977

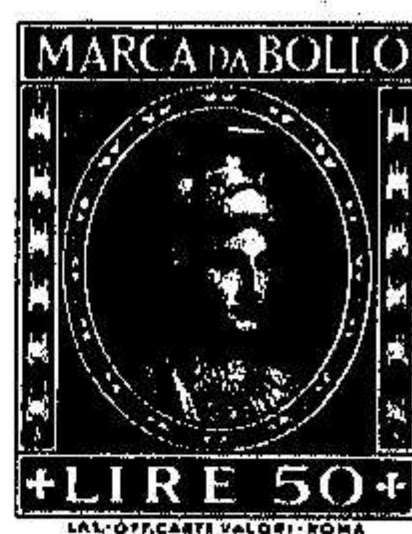
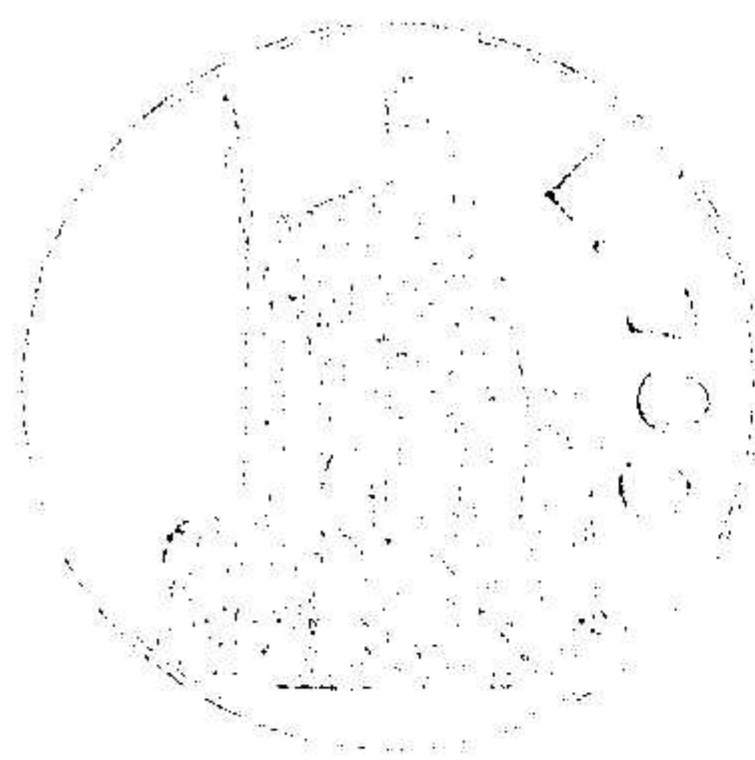
ON.LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
Direzione Generale dello Spettacolo-Cinematografia
R O M A

La sottoscritta Società STELLA FILMS S.r.l. con sede in Roma, Via A. Farnese, 26, si impegna di effettuare su tutte le copie del film "I BAGNI DEL SABATO NOTTE" i seguenti tagli:

- 1) Eliminazione del termine "pompini" nel dialogo iniziale
- 2) Eliminazione delle sequenze relative all'amplesso tra i due protagonisti.

Con osservanza.

STELLA FILMS S.r.l.
Amm.re Unica



ON. LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

R O M A

La sottoscritta Società STELLA FILMS
con sede in Roma, Via A. Farnese, 26, dichiara di
rinunciare all'appello relativo al film " I BAGNI
DEL SABATO NOTTE" e pertanto chiede la restituzione
della copia.

Con osservanza.

STELLA FILMS

Gray. Stefania

Roma 3/12/77

71150

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: ~~"I legni del sabato notte"~~ (Saturday night at the Satin)Metraggio dichiarato **2236**

Metraggio accertato

Marca: ~~the Satin Company (New York)~~

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: ~~Robert Dushley~~Cast: ~~Robert Abernethy, Ellen Schepers, Don Scott~~

TRAMA

Mike fa il pianista e vive con Tracy, una ragazza della stessa età che è la fotografa.

I due non sono sposati ma conducono un ménage perfettamente riuscito. Un certo giorno Mike trova una possibilità di guadagnare ben remunerato presso un famoso locale notturno della città che è noto per essere un abitacolo ritrovo di omosessuali.

Mike ha molte titubanze prima di accettare il lavoro in un ambiente così particolare.

Il locale è infatti, agli occhi di Mike, pieno di omosessuali, sfruttati e approfittati nel mostrare la loro particolare condizione.

L'unica persona gradita ed accettabile del locale è il direttore, un giovane milite di nome Scotty, anch'esso omosessuale.

Inche nei confronti di Scotty Mike non riesce a vincere una situazione psicologica di imbarazzo per le particolari tendenze sessuali del giovane.

A una mostra fotografica Mike presenta Scotty e Tracy che trova il giovane milite molto simpatico e gradevole.

Tracy induce Mike ad accettare l'amicizia di Scotty senza sentirsi con imbarazzo delle tendenze sessuali del giovane.

Tracy peraltro rimprovera Mike, quando questi, durante una passeggiata in un parco con la ragazza e l'amico, offendendo involontariamente Scotty con un riferimento alla omosessualità del giovane.

I rimproveri di Tracy inducono Mike a chiedere scusa a Scotty ed a spiegare alla stessa lo senso dei suoi pregiudizi verso gli omosessuali, derivanti dalle sue origini da un paese, il Montana ed a un ambiente familiare particolarmente tradizionalista e conservatore.

Le scuse di Mike ristabiliscono un clima di amicizia tra lui e Scotty. La sera dell'inaugurazione del locale Mike prega Tracy, che si è già

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il **3.8 NOV 1977** a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in alcuna guisa il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) Sono stati apportati i seguenti tagli:

1) Eliminazione del termine ~~"Mike"~~ e del logo iniziale.

Roma, **5 DIC 1977**

Il Ministro della Divisione Revisione
Cultura e Testi
Calabria

IL MINISTRO

segue retro

F.to SANGALLI

preparata per accompagnarlo, di restare a casa per non farlo sentire in imbarazzo durante la prima giornata di lavoro in un posto tanto particolare.

Tracy accetta a malincuore e decide di attendere il giovane nel proprio studio di fotografo.

Nel locale, dove al momento solo, Mike esegue il suo repertorio ed assiste allo spettacolo nel corso del quale, alcuni travestiti imitano condotti celebri.

Verso la fine della serata, mentre tutti ballano, Mike e Scotty si appartano sul terrazzo del locale per prendere un po' d'aria.

In quel punto i due avvertono una sensazione d'amore ed iniziano un rapporto sensuale che compietano nella casa di Scotty.

A tarda notte Mike lascia la casa di Scotty per recarsi a riprendere Tracy che è riuscito ad aspettarlo nel suo studio di fotografo.

Tracy comprende dall'atteggiamento di Mike che è successo qualcosa di grave tra il suo uomo e Scotty.

Avutane esplicita conferma da Mike, Tracy con viso angosciato chiede al ragazzo se la cosa avrà conseguenze nei loro rapporti.

Mike risponde alla drammatica domanda della ragazza dicendo "Spero di no" e così i due tornano a casa.

seguono condizioni:

- 21 Eliminazione delle sequenze relative all'amplesso tra i due protagonisti.



DN. LE MINISTERO TURISMO E SPETTACOLO

SPETT. DIV. CINEMATOGRAFICA

Il sottoscritto RAG. GIORGIO STEFANOTTI, n. q. di
amministratore unico della S.R.L.

STELLA FILMS, con sede in ROMA, in via

A. FARNESE 26. Chiedo a codesta

rett. commissione il rilascio di 20
visti del film "I sogni del sabato
notte" per la regia di Daniele
Burkley... E prego di renderglieli
debitamente vidimati.

con osservanza

Roma li 12-77

STELLA FILMS SRL

[Signature]

71150

5 DIC. 1977

20 Visti

5 DIC. 1977

[Signature]



Questura di Roma

FONOGRAMMA URGENTE
IN COPIA

Roma, lì 12 gennaio 1979

DISTRETTI POLIZIA ROMA
COMMISSARIATI P.S. CAPITALE ET PROVINCIA
COMPAGNIE ET TENENZE CARABINIERI PROVINCIA
COMANDO 2° ET 3° GRUPPO CARABINIERI-per uff.dipendent:

e, per conoscenza,

UFFICIO GABINETTO SEDE (fatta copia)

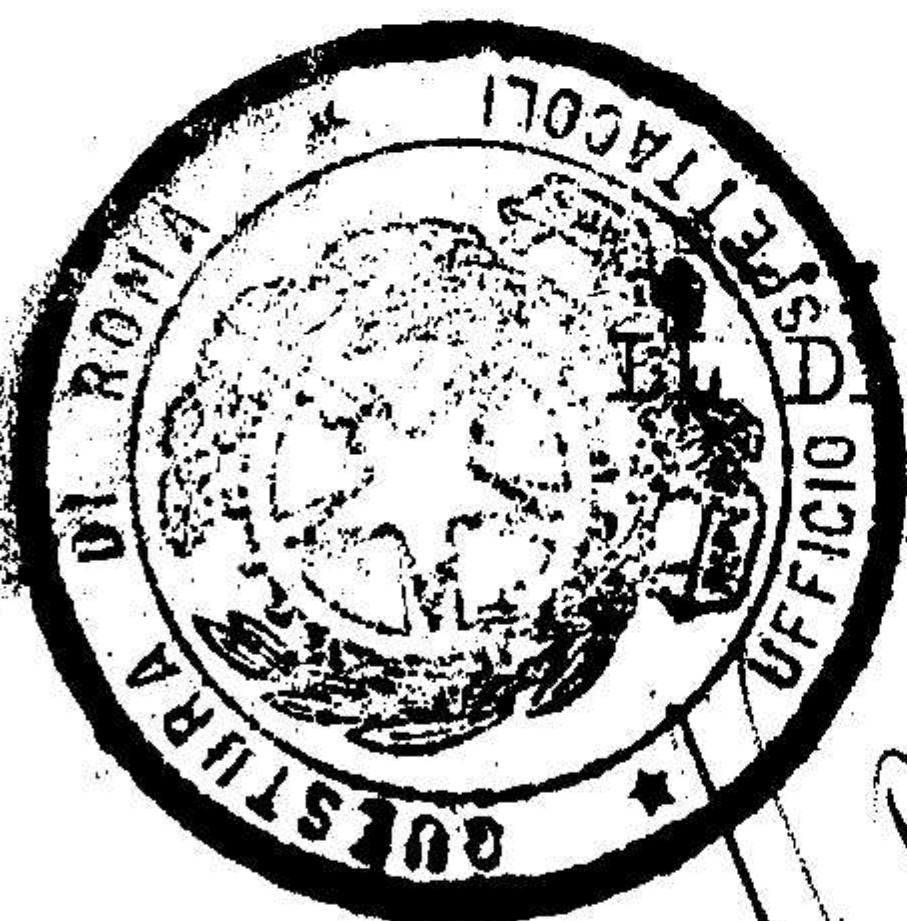
MINISTERO TURISMO ET SPETTACOLO-Dir.Gen.Spettacolo
censura cinematografica ROMA (fatta copia)

PROCURA REPUBBLICA-Ufficio Stampa e Spettacolo RO-
MA (fatta copia)

PREFETTURA ROMA (fatta copia)

12.B.(2) Spettacoli. Comunicasi che Procura Repubblica Bolzano con ordinanza n. 462/78-A.R. dell'11.1.1979 habet disposto sequestro su tutto territorio nazionale film "I BAGNI DEL SABATO NOTTE" perchè presumibilmente osceno quindi contrario art.528 C.P.. Pregasi procedere conformità. Copia dell'opera dovrà essere messa a disposizione Procura Repubblica Bolzano. Pregasi comunicare per conoscenza at questo ufficio copie film eventualmente sequestrate.=

IL QUESTORE
-E.De Francesco-



.....C.....C.....
EL DIRIG. L'UFF. SPETTACOLI

[Handwritten signature and date 19/1/79]

QUESTURA DI ROMA

TELEGRAMMA URGENTE

Roma, li 17 febbraio 1979

IN COPIA

DISTRETTI POLIZIA ROMA
COMMISSARIATI P.S. CAPITALE ET PROVINCIA
COMPAGNIE ET TENENZE CARABINIERI PROVINCIA
COMANDO 2° ET 3° GRUPPO CARABINIERI-per Uff. dipendenti
e, per conoscenza
UFFICIO GABINETTO SEDE (fatta copia)
MINISTERO TURISMO ET SPETTACOLO-Dir. Gen. Spettacolo
Censura cinematografica ROMA (fatta copia)
PROCURA REPUBBLICA -Uff. Stampa e Spettacolo Roma (fatta
copia)
PREFETTURA ROMA (fatta copia)

12.B.(2) Spettacoli. Seguite circolare egual numero datata 12
gennaio 1979, comunicasi che Giudice Istruttore Tribunale Bolzano
Dott. Aldo PITTELLI con ordinanza n. 91/79 R.G.I. dell'11 corrente
habet disposte dissequestre tutte copie Film "I BAGNI DEL SABATO
NOTTE" et restituzione avente diritte copie sequestrate.-

QUESTORE DE FRANCESCO



C.....C.....C.....

DIRIGENTE Uff. Spettacoli